



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali

2009/0107(COD)

3.2.2010

*****I**

ABBOZZ TA' RAPPORT

dwar il-proposta għal regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1083/2006 dwar dispożizzjonijiet generali dwar il-Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni għal dak li għandu x'jaqsam ma' simplifikazzjoni ta' ċerti rekwiżiti u ma' ċerti dispożizzjonijiet marbuta mal-amministrazzjoni finanzjarja (COM(2009)0384 – C7-0003/2010 – 2009/0107(COD))

Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali

Rapporteur: Evgeni Kirilov

Tifsira tas-simboli użati

- * Proċedura ta' konsultazzjoni
maġġoranza tal-voti mitfugħa
- **I Proċedura ta' koperazzjoni (l-ewwel qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa
- **II Proċedura ta' koperazzjoni (it-tieni qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni
maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi miċħuda jew emendata l-pożizzjoni komuni
- *** Proċedura ta' kunsens
maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, apparti fil-każi msemmija fl-Artikoli 105, 107, 161 u 300 tat-Trattat KE u fl-Artikolu 7 tat-Trattat UE
- ***I Proċedura ta' kodeċiżjoni (l-ewwel qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa
- ***II Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tieni qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni
maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi miċħuda jew emendata l-pożizzjoni komuni
- ***III Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tielet qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex jiġi approvat it-test kongunt

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi legali proposta mill-Kummissjoni.)

Emendi għal test leġiżlattiv

Fl-emendi li jsiru mill-Parlament, it-test emendat huwa indikat b' tipa ***grassa u korsiva***. Fil-każ ta' atti li jemendaw, il-partijiet li jittiehdu kif inhuma minn dispożizzjoni ezistenti li l-Parlament jixtieq jemenda, imma li l-Kummissjoni ma tkunx emendat, huma indikati b'tipa ***grassa***. It-tħassir eventwali li jikkonċerna dawn il-partijiet jiġi indikat kif ġej: [...]. Test *korsiv normal* huwa indikazzjoni għas-servizzi tekniċi li turi partijiet tat-test leġiżlattiv li għalihom qed tkun proposta korrezzjoni bl-iskop li tghin fil-preparazzjoni tat-test finali (pereżempju, żbalji ovvjji jew nuqqasijiet f'verżjoni lingwistika minnhom). Il-korrezzjonijiet proposti huma suġġetti għall-qbil tas-servizzi tekniċi involuti.

WERREJ

Paġna

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW5

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1083/2006 dwar dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni għal dak li għandu x'jaqsam ma' simplifikazzjoni ta' ċerti rekwiżiti u ma' ċerti dispożizzjonijiet marbuta mal-amministrazzjoni finanzjarja (COM(2009)0384 – C7-0003/2010 – 2009/0107(COD))

(Proċedura ta' kodeċiżjoni: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2009)0384),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 161 tat-Trattat KE, skont liema artikolu l-Kummissjoni ppreżentat il-proposta lill-Parlament (C7-0003/2010),
 - wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill bit-titolu "Konsegwenzi tad-dhul fis-seħħ tat-Trattat ta' Lisbona dwar il-proċeduri interistituzzjonali ta' teħid ta' deciżjonijiet li għadejjin bħalissa" (COM(2009)0665),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) u l-Artikolu 177 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-UE,
 - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew,
 - wara li kkonsulta l-Kumitat tar-Regjuni,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 55 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali u l-opinjonijiet tal-Kumitat għall-Baġits u l-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarjiet Soċjali (A7-0000/2010),
1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari kif spjegata hawn taħt;
 2. Jitlob lill-Kummissjoni biex terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk ikollha l-ħsieb li temenda l-proposta b'mod sustanzjali jew li tibdilha b'test ġdid;
 2. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-parlamenti nazzjonali.

Emenda 1

Proposta għal regolament – att li jemenda Premessa 9

Test propost mill-Kummissjoni

(9) L-ambitu tad-dispożizzjoni dwar it-tul ta' żmien tal-operazzjoni għandu jiġi ċċarat. Huwa xieraq li b'mod partikolari jiġu limitati d-dispożizzjonijiet għal dawk ***l-operazzjonijiet ikkofinanzjati*** mill-FSE li jaqgħu taħt r-regoli ta' għajjnuna statali bl-obbligu li jinżamm l-investment ***jew l-impjiegi mahluqa***. Barra dan, jehtieg li tiġi eskluża l-applikazzjoni ta' din id-dispożizzjoni għal dawk l-operazzjonijiet fejn, wara li jitlestew, jgħaddu minn tibdil sostanzjali permezz ta' waqfien tal-attività produttiva minhabba falliment mhux b'qerq.

Emenda

(9) L-ambitu tad-dispożizzjoni dwar it-tul ta' żmien tal-operazzjoni għandu jiġi ċċarat. Huwa xieraq li b'mod partikolari jiġu limitati d-dispożizzjonijiet għal dawk ***l-azzjonijiet fl-ambitu tal-għajjnuna*** mill-FSE li jaqgħu taħt r-regoli ta' għajjnuna statali bl-obbligu li jinżamm l-investment. Barra dan, jehtieg li tiġi eskluża l-applikazzjoni ta' din id-dispożizzjoni għal dawk l-operazzjonijiet fejn, wara li jitlestew, jgħaddu minn tibdil sostanzjali permezz ta' waqfien tal-attività produttiva minhabba falliment mhux b'qerq.

Or. en

Emenda 2

Proposta għal regolament – att li jemenda Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni

(11) Kif deskritt fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-3 ta' Ġunju 2009 dwar "Impenn komuni għall-Impjieg", sabiex jitpatta għal problemi ta' disponibilità ta' flus kontanti li jsehhu fl-Istati Membri bhala riżultat ta' limitazzjonijiet finanzjarji fl-eqqel tal-kriżi u biex tithaffef l-implimentazzjoni ta' miżuri attivi tas-suq tax-xogħol bl-għan li ċ-ċittadini jsibu aktar appoġġ, u b'mod aktar speċifiku, dawk li huma qiegħda jew dawk fir-riskju tal-qgħad, jehtieg li għal perjodu ta' żmien limitat jinbidlu d-dispożizzjonijiet dwar il-kalkolu tal-pagamenti interim. Għaldaqstant huwa

Emenda

imhassra

xieraq li, minghajr ma jinbidlu l-obbligazzjonijiet ta' kofinanzjar nazżjonali li japplikaw ghal programmi operattivi tul il-perjodu kollu ta' pprogrammar, il-Kummissjoni tirmborza, fejn jitolbu hekk l-Istati Membri, talbiet ta' pagament interim bil-100 % tal-kontribuzzjoni pubblika ghal kull assi ta' prijorità fil-programmi operattivi ffinanzjati mill-FSE.

Or. en

Emenda 3

**Proposta ghal regolament – att li jemenda
Premessa 12a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(12a) Minhabba ċirkostanzi eċċezzjonali u meta jitqies l-impatt serju u bla preċedenti tal-kriżi ekonomika u finanzjarja attwali fuq il-baġits tal-Istati Membri, jinhtieġ pagament addizzjonali bhala prefinanzjament għall-2010 għall-Istati Membri l-aktar milquta mill-kriżi, sabiex ikun hemm likwidità regolari u biex jiġu ffaċilitati l-hlasijiet lill-benefiċjarji matul l-implimentazzjoni tal-programm.

Or. en

Emenda 4

**Proposta ghal regolament – att li jemenda
Premessa 14a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(14a) Huwa xieraq li tiġi estiża l-iskadenza għall-kalkolu tad-diżimpenn awtomatiku tal-impenn tal-baġit annwali relatat mal-kontribuzzjoni annwali totali

tal-2007 sabiex jitjieb l-assorbiment tal-fondi impenjati għal ċerti programmi operattivi. Din il-flessibilità hija mehtieġa minhabba li l-programmi damu biex bdew u ġew approvati aktar tard milli mistenni.

Or. en

Emenda 5

**Proposta għal regolament – att li jemenda
Premessa 20a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(20a) Wara, inter alia, it-tibdil fil-proċess tat-teħid ta' deċiżjonijiet li jirriżulta mid-dhul fis-seħħ tat-Trattat ta' Lisbona, l-emendi provduti b'dan ir-Regolament ma ddahhlux fil-hin biex jipprevjenu l-applikazzjoni tal-Artikolu 93(1) attwali tar-Regolament 1083/2006.

Konsegwentament, id-diżimpenji magħmula mill-Kummissjoni iwasslu, skont l-Artikolu 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit generali tal-Komunitajiet Ewropej () (ir-Regolament Finanzjarju) għat-thassir ta' approprjazzjonijiet tas-sena 2007 li għandhom jinqas fuq is-snin finanzjarji 2008 sa 2013, fl-implimentazzjoni tar-regoli introdotti b'dan ir-Regolament. Għalhekk huwa xieraq, bhala miżura tranżitorja, li jkun hemm provvedimenti għall-possibilità ta' rikostituzzjoni skont il-hteġa tal-appropriazzjonijiet korrispondenti għall-iskopijiet tal-implimentazzjoni tar-regoli ta' diżimpenn emendati,*

** ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.*

Or. en

Emenda 6

Proposta għal regolament – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 4 – punt a

Regolament (KE) Nru 1083/2006

Artikolu 44 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

c) fondi jew skemi ta' *incentiva* oħrajn li jipprovdu self, garanziji għal investimenti li jithallsu lura, jew strumenti ekwivalenti **għall-effiċjenza fl-enerġija u l-użu tal-enerġija li tiġġedded fil-bini, inkluż fid-djar fejn teżisti.**

Emenda

c) fondi jew skemi ta' *incentiv* oħrajn li jipprovdu self, garanziji għal investimenti li jithallsu lura, jew strumenti ekwivalenti **għall-effiċjenza fl-enerġija u l-użu tal-enerġija li tiġġedded fil-bini, inkluż fi djar eżistenti.**

Emenda 7

Proposta għal regolament – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 4 – punt b

Regolament (KE) Nru 1083/2006

Artikolu 44 – paragrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

Meta operazzjonijiet bħal dawn jiġu organizzati permezz ta' fondi ta' investment, jiġifieri fondi stabbiliti biex jinvestu f'bosta fondi ta' kapital ta' riskju, fondi ta' garanzija, fondi ta' self, fondi ta' żvilupp urban, fondi jew skemi oħra ta' *incentiva* li jipprovdu self, garanziji għal investimenti li jithallsu lura, jew strumenti ekwivalenti **ghall-effiċjenza fl-enerġija u l-użu tal-enerġija li tiġġedded fil-bini, inklużi djar eżistenti**, l-Istat Membru jew l-awtorità amministrattiva għandhom jimplementawhom permezz ta' waħda jew iżjed mill-forom li ġejjin:

Emenda

Meta operazzjonijiet bħal dawn jiġu organizzati permezz ta' fondi ta' investment, jiġifieri fondi stabbiliti biex jinvestu f'bosta fondi ta' kapital ta' riskju, fondi ta' garanzija, fondi ta' self, fondi ta' żvilupp urban, fondi jew skemi oħra ta' *incentiv* li jipprovdu self, garanziji għal investimenti li jithallsu lura, jew strumenti ekwivalenti **ghall-effiċjenza fl-enerġija u l-użu tal-enerġija li tiġġedded fil-bini, inkluż fi djar eżistenti**, l-Istat Membru jew l-awtorità amministrattiva għandhom jimplementawhom permezz ta' waħda jew iżjed mill-forom li ġejjin:

Emenda 8

Proposta għal regolament – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 7

Regolament (KE) Nru 1083/2006

Artikolu 56 – paragrafu 3 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Fejn kategorija ta' nfiq tizdied fil-mument tar-revizjoni ta' programm operattiv imsemmi fl-Artikolu 33, kull nefqa li taqa' taħt din il-kategorija għandha tkun eliġibbli mid-data tas-sottomissjoni lill-Kummissjoni tat-talba għal revizjoni tal-programm operattiv.

Emenda

Fejn kategorija **gdida** ta' nfiq **kif imsemmija fit-Tabella 1 tal-Parti A tal-Anness II tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1828/2006*** tizdied fil-mument tar-revizjoni ta' programm operattiv imsemmi fl-Artikolu 33 **ta' dan ir-Regolament**, kull nefqa li taqa' taħt din il-kategorija għandha tkun eliġibbli mid-data tas-sottomissjoni

Or. en

Emenda 9

**Proposta għal regolament – att li jemenda
Artikolu 1 – punt 8 – punt a**
Regolament (KE) Nru 1083/2006
Artikolu 57 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Operazzjonijiet li jirċievu kontribuzzjoni
mill-FSE jitqiesu bhala li mhumiex fil-
pussess ta' kontribuzzjoni meta biss ikunu
suġġetti għal obbligu għaż-żamma ta'
investment skont ir-regoli dwar l-għajjnuna
statali skont it-tifsira ***tal-Artikolu 87*** tat-
Trattat u fejn *igarrbu* tibdil sostanzjali li
jkun ġej mill-waqfien tal-attività produttiva
fi hdan il-perjodu stabbilit f'dawn ir-regoli.

Emenda

***Azzjonijiet li huma fl-ambitu tal-
għajjnuna*** mill-FSE jitqiesu bhala li
mhumiex fil-pussess ta' kontribuzzjoni
meta biss ikunu suġġetti għal obbligu għaż-
żamma ta' investment skont ir-regoli
applikabbli dwar l-għajjnuna statali skont
it-tifsira ***tal-Artikolu 107*** tat-Trattat u fejn
igarrbu tibdil sostanzjali li jkun ġej mill-
waqfien tal-attività produttiva fi hdan il-
perjodu stabbilit f'dawn ir-regoli.

Or. en

Emenda 10

**Proposta għal regolament – att li jemenda
Artikolu 1 – punt 8 – punt a**
Regolament (KE) Nru 1083/2006
Artikolu 57 – paragrafu 1 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri jistgħu jnaqqsu l-limiti ta'
zmien stabbiliti fl-ewwel subparagrafu għal
tliet snin fil-każ taż-żamma ta' investment
jew impjiegi mahluqa mill-SMEs.

Emenda

L-Istati Membri jistgħu jnaqqsu l-limiti ta'
zmien stabbiliti fl-ewwel subparagrafu għal
tliet snin fil-każ taż-żamma ta' investment
mill-SMEs.

Or. en

Emenda 11

Proposta għal regolament – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 9

Regolament (KE) Nru 1083/2006

Artikolu 67 – paragrafu 2 – punt b – punt ii

Test propost mill-Kummissjoni

(ii) *ir-rata tal-ammont* totali tan-nefqa eliġibbli ċċertifikata mħallsa mill-benefiċjarji u l-finanzjament totali tal-programm inkluż il-finanzjament tal-Komunità u l-kontroparti nazzjonali;

Emenda

(ii) *il-proporzjon bejn l-ammont* totali tan-nefqa eliġibbli ċċertifikata mħallsa mill-benefiċjarji u l-finanzjament totali tal-programm inkluż il-finanzjament tal-Komunità u l-kontroparti nazzjonali;

Or. en

Emenda 12

Proposta għal regolament – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 10

Regolament (KE) Nru 1083/2006

Artikolu 77

(10) L-Artikolu 77 jinbidel b'dan li ġejj:

imhassar

"Artikolu 77

Regoli komuni għall-kalkolu ta' hlasijiet interim u hlasijiet tal-bilanċ finali

1. Il-hlasijiet interim u l-hlasijiet tal-bilanċ finali għandhom jiġu kalkolati bl-applikazzjoni tar-rata ta' kofinanzjament stabbilita fid-deċiżjoni dwar il-programm operattiv konċernat għal kull assi ta' prijorità għan-nefqa eliġibbli msemmija taht dan l-assi ta' prijorità f'kull dikjarazzjoni tan-nefqa ċertifikata mill-awtorità ta' ċertifikazzjoni.

Madankollu l-kontribuzzjoni Komunitarja permezz ta' hlasijiet interim u hlasijiet tal-bilanċ finali ma għandhiex tkun oghla mill-kontribuzzjoni pubblika u l-ammont massimu ta' għajjuna mill-Fondi għal kull assi ta' prijorità kif stabbilit fid-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tapprova l-programm operattiv.

2. B'deroga mill-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, fil-każ ta' programmi operattivi kkofinanzjati mill-FSE, il-hlasijiet interim mill-Kummissjoni għal dikjarazzjonijiet ta' nfiq mibghuta mill-Istati Membri sal-31 ta' Diċembru 2010 jistgħu jsiru, jekk dan jintalab minn Stat Membru biex tiġi ffaċilitata l-implimentazzjoni tal-miżuri kontra l-kriżi, bil-hlas ta' 100 % tal-kontribuzzjoni pubblika għal kull assi ta' prijorità kif imsemmi taht din l-assi ta' prijorità fid-dikjarazzjoni ta' nfiq iċċertifikata mill-awtorità ta' ċertifikazzjoni. Fejn l-Istat Membru jagħżel dan, il-Kummissjoni għandha tapplika din is-sistema għat-talbiet kollha ta' hlasijiet interim mibghuta sal-31 ta' Diċembru 2010 għall-programm operattiv imsemmi.

Id-differenza bejn l-ammont totali mħallas skont l-ewwel subparagrafu u l-ammont ikkalkolat skont l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 ma għandhiex titqies biex jiġu kkalkolati ħlasijiet interim għal dikjarazzjonijiet ta' nfiq mibghuta wara l-31 ta' Diċembru 2010. Iżda, din id-differenza għandha titqies għall-fini tad-dispożizzjoni taht l-Artikolu 79(1) u għall-kalkolu tal-ħlas tal-bilanċ finali."

Or. en

Emenda 13

Proposta għal regolament – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 11 a (ġdid)

Regolament (KE) Nru 1083/2006

Artikolu 82 – paragrafu 1 – subparagrafu 2 – punt (f) (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(11a) L-Artikolu 82(1) huwa emendat kif ġej:

(a) fit-tieni subparagrafu, jiżdied il-punt li ġej:

"(f) għall-Istati Membri li nġhataw self fl-2009 f'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 332/2002 tat-18 ta' Frar 2002 li jistabbilixxi faċilita' li ttipprovdi għajjnuna finanzjarja għal żmien medju għall-bilanċi ta' pagament tal-Istati Membri, jew, Stati Membri bi tnaqqis fil-PGD fl-2009 ta' aktar minn 10% f'termini reali meta mqabbel mal-2008: fl-2010, 2% tal-kontribuzzjoni mill-Fond ta' Koeżjoni u 4% tal-kontribuzzjoni mill-Fond Soċjali Ewropew għall-programm operattiv.*

** ĠU L 53, 23.2.2002, p. 1."*

Or. en

Emenda 14

Proposta għal regolament – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 11a – punt (b) (ġdid)

Regolament (KE) Nru 1083/2006

Artikolu 82 – paragrafu 1 – subparagrafu 3 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) għandu jiżdied is-sottoparagrafu li ġej:

"Bl-iskop li jiġu applikati l-kriterji msemmija fil-punt (f) tat-tieni subparagrafu, iċ-ċifri tal-PGD għandhom ikunu bbażati fuq l-istatistika Komunitarja ppubblikata f'Novembru 2009 **.

**** Tbassir Ekonimiku Ewropew Harifa 2009 (EUROPEAN ECONOMY. Nru. 10. 2009. L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet Uffiċjali tal-KE. Il-Lussemburgu)"**

Or. en

Emenda 15

Proposta għal regolament – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 12

Regolament (KE) Nru 1083/2006

Artikolu 88 – paragrafu 3 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Iżda, f'każijiet fejn l-irregolaritajiet f'operazzjonijiet li ġew soġġetti għal dikjarazzjoni ta' għeluq parzjali jinstabu **minn kontrolli mwettqa** mill-Istat Membru, għandu japplika l-Artikolu 98(2) u (3). Id-dikjarazzjoni ta' nfiq imsemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għandha tiġi aġġustata skont dan.

Iżda, f'każijiet fejn l-irregolaritajiet f'operazzjonijiet li ġew soġġetti għal dikjarazzjoni ta' għeluq parzjali jinstabu mill-Istat Membru, għandu japplika l-Artikolu 98(2) u (3). Id-dikjarazzjoni ta' nfiq imsemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għandha tiġi aġġustata skont dan.

Or. en

Emenda 16

Proposta għal regolament – att li jemenda
Artikolu 1 – punt 12 a (ġdid)
Regolament (KE) Nru 1083/2006
Artikolu 93 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(12a) L-Artikolu 93 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 jinbidel b'dan li ġej:

"1. Il-Kummissjoni għandha awtomatikament tiddizimpenja kwalunkwe parti tal-ammont ikkalkulat f'konformità mat-tieni subparagrafu fi programm operattiv li ma ntuzatx għall-hlasijiet ta' prefinanzjament jew għall-hlasijiet interim, jew li għaliha applikazzjoni għall-hlas ma ntbagħtitx konformement mal-Artikolu 86 sal-31 ta' Diċembru tat-tieni sena wara s-sena tal-impenn tal-baġit taht il-programm, bl-eċċezzjoni msemmija fil-paragrafu 2.

Għall-iskop tad-dizimpenn awtomatiku, il-Kummissjoni għandha tikkalkula l-ammont billi tghodd parti wahda minn sitta tal-impenn baġitarju annwali relatat mal-kontribuzzjoni annwali totali tal-2007 għal kull impenn baġitarju tal-2008 sal-2013."

Or. en

Emenda 17

Proposta għal regolament – att li jemenda
Artikolu 1 – punt 12 a – punt b (ġdid)
Regolament (KE) Nru 1083/2006
Artikolu 93 – paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) il-paragrafu li ġej jiddaħhal wara l-paragrafu 2

"2a. B'deroga mill-paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, u l-paragrafu 2, l-iskadenzi għad-diżimpenn awtomatiku ma għandhomx japplikaw għall-impenn tal-baġit annwali relatat mal-kontribuzzjoni annwali totali tal-2007."

Or. en

Emenda 18

Proposta għal regolament – att li jemenda
Artikolu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 1a
Miżuri tranżizzjonali

Minhabba ċ-ċirkostanzi eċċezzjonali tat-tranżizzjoni għar-regoli ta' diżimpenn introdotti b'dan ir-Regolament, l-appropriazzjonijiet li ġew ikkanċellati minhabba d-diżimpenji magħmula mill-Kummissjoni għas-sena finanzjarja 2007 b'implimentazzjoni tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 93(1) u tal-Artikolu 97 tar-Regolament 1083/2006, skont l-Artikolu 11 tar-Regolament Finanzjarju, għandhom jiġu rikostitwiti safejn meħtieġ għall-implimentazzjoni tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 93(1) tar-Regolament 1083/2006.

Emenda 19

Proposta għal regolament – att li jemenda Artikolu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu *f'Il-Ġurnal Uffiċjali* tal-Unjoni Ewropea.

Izda, il-punti (5) u (7) tal-Artikolu 1 għandhom japplikaw mill-1 ta' Awwissu 2006, il-punti (8), **(11)(a)**, **(11)(b)(i)** u (13) tal-Artikolu 1 għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2007 u l-punti (4), **(11)(b)(ii)** u **(11)(c)** tal-Artikolu 1 għandhom japplikaw b'effett mill-10 ta' Ġunju 2009.

Emenda

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu *fil-Ġurnal Uffiċjali* tal-Unjoni Ewropea.

Madankollu, il-punti (5) u (7) tal-Artikolu 1 għandhom japplikaw mill-1 ta' Awwissu 2006, il-punti (8), **(10)(a)**, **(10)(b)(i)**, (13) **u (14)** tal-Artikolu 1 għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2007 u l-punti (4), **(10)(b)(ii)** u **(10)(c)** tal-Artikolu 1 għandhom japplikaw b'effett mill-10 ta' Ġunju 2009.